



EUROPE DAY 2014 in the Republic of MOLDOVA



ZIUA EUROPEI 2014 în Republica MOLDOVA

As it has already become a tradition, the Delegation of the European Union to the Republic of Moldova is organising this year two fully-fledged celebrations to mark Europe Day, on 10 May in Chisinau and on 17 May in Comrat.

Europe Day is the key annual celebration of the European Union. Also known as Schuman Day, it marks the anniversary of the well-known Declaration, made on 9 May 1950, by then French foreign Minister Robert Schuman, which is seen as the beginning of European integration. Following the tragic experiences of two world wars, Schuman proposed a community of European states, based on shared values and shared governance. The Declaration has been seen as marking the birth of Europe as a political community, which would make war between European states impossible. The path Europe took as a result of the Declaration marked the end of centuries of geopolitical competition. This is particularly important to remember this year, when we also celebrate a decade of the 2004 enlargement, which put an end to the legacy of Europe's Cold War division.

Europe as we know it is built on shared values and cultural diversity. Europe Day is an opportunity for us to celebrate the richness of these values and our cultural diversity. As in previous years, "European Villages" will form the centre of our celebrations, They will display information on on-going EU-funded projects, and provide the Republic of Moldova, EU Member States and candidate countries with the opportunity to share their culture, cuisine and language to the public at large.

Additional ad hoc cultural events will be organised throughout both afternoons. Both celebrations will end with concerts, featuring Morandi from Romania in Chisinau, and the well-known Ukrainian and Crimean Tatar singer Jamala in Comrat. In both cities, public debates will gather EU Ambassadors and Moldovan public figures to discuss EU integration issues.

Moldova is a multi-cultural and diverse country. I very much look forward to celebrating the diversity and shared values Europe Day signifies together with all of you in Chisinau and Comrat!



Pirkka Tapiola
Ambassador – Head of the Delegation of the European Union to Moldova

După cum deja a devenit tradiție, Delegația Uniunii Europene în Republica Moldova organizează și în acest an sărbători de amploare pentru a marca Ziua Europei, care vor avea loc la 10 mai în Chișinău și la 17 mai în Comrat.

Ziua Europei este sărbătoarea-cheie, anuală, a Uniunii Europene. Cunoscută și ca Ziua lui Schuman, aceasta marchează aniversarea a binecunoscutei Declarații, făcută la 9 mai 1950, de către Ministrul de atunci al afacerilor externe al Franței, Robert Schuman, care este considerată ziua începerii integrării europene. Urmare a experiențelor tragice ale celor două războaie mondiale, Schuman a propus o comunitate a statelor europene, creată în baza valorilor și guvernării comune. Declarația a fost privită ca marcarea a nașterii Europei ca o comunitate politică, care ar face imposibilă izbucnirea unui nou război între statele europene. Ceea ce a pus capăt moștenirii împărțirii făcute de Războiul Rece al Europei geopolitică. Este deosebit de important de a lua aminte acest lucru astăzi, când sărbătorim un deceniu de la extinderea din 2004, care a pus capăt moștenirii împărțirii făcute de Războiul Rece al Europei.

Din câte cunoaștem, Europa este zidită pe valori comune și diversitate culturală. Ziua Europei este o oportunitate pentru noi toți să sărbătorim bogăția acestor valori și a diversității noastre culturale. Ca și în anii precedenți, „Orașelul European” va constitui centrul sărbătorilor noastre. Acesta va prezenta informații referitor la proiectele în curs, finanțate de UE și va oferi Republicii Moldova, statelor membre ale UE și țărilor candidate oportunitatea de a-și împărtăși culturile, bucătăria și limba publicului larg.

În ambele zile, după amiază, vor avea loc evenimente culturale adiționale, organizate ad-hoc. Ambele sărbători se vor încheia cu concerte susținute de trupa Morandi, din România, la Chișinău și interpreta tătaro-ucraineană din Crimeea - Jamala, la Comrat. În ambele orașe dezbaterile publice vor aduna Ambasadorii UE și figurile politice din Moldova la discuții asupra subiectelor ce țin de integrarea în UE.

Moldova este o țară multiculturală și diversă. Aștept cu mare nerăbdare să sărbătorim diversitatea și valorile comune a ceea ce semnifică Ziua Europei, împreună cu voi toți, la Chișinău și Comrat!

Pirkka Tapiola
Ambasador – Șeful Delegației Uniunii Europene în Moldova

THE AGENDA OF THE EVENT IN CHISINAU MAY 10, 13:00:

13:00 – 17.00
Activities in European village
European Embassies and Projects
European Cuisine
Political Debates
The School of European Languages
Educational programs
European dance Master-class
Competitions

19:00 CONCERT
Local stars
MORANDI - Romania

AGENDA EVENIMENTULUI CHIȘINĂU 10 MAI, ORA 13:00:

13:00 – 17.00
Activități în Orașelul European
Ambasade și Proiecte Europene
Bucătăria Europeană
Dezbateri Publice
Școală de Limbi Europene
Programe educaționale
Master-class de dansuri europene
Concursuri

19:00 CONCERT
Staruri autohtone
MORANDI - Romania